

ልጭላ⊏ 09, 2017

ታ∆ጎ° ፭ናዮ፭፫%
 △▷፫ሩሃት፥∟ሲ°
 △□Δ°Γ ▷៤ረሮሴት፣ረ⊲⁰ሪ፥ ቴብይትዮ፣
 ለ³しረ፭ና ቈብ³し, 1106 Δ⁵ቴኌናኃናብ፭% ፭ጋሲ፭ጐし በበ⁵⁰ቴናቴ▷ሮ 1379
 Δ⁵ቴኌ∆ና, ውቂው፣
 XOA 0H0

 $\Lambda^{\flat}$ ላ $\dot{C}$ :  $\mathcal{D}^{\flat}$ ላ $\mathcal{D}^{\flat}$ ሁ የዖየቴ $\dot{C}$ ው d $\mathcal{D}$ ት  $\dot{C}$ 0 $\mathcal{D}$ 0 ውይያኑ  $\dot{C}$ 0 ውይያኑ  $\dot{C}$ 00 ውይያኔ  $\dot{C}$ 

### $\Delta\Delta^{\bullet}L\Delta$ :

Ċ゚Ⴍ プ゚゚ႷჽჽႶჽႠჽჼჼჂႨჼႱჄჼ QC ႶႶႽႠჽჼჼႠჼჼჼႭჼ NWMB-ď゚Ⴍჼ ႶჼჃႡ 02, 2016-Г, ∇ჼჼĹჂ NWMB PჼჃႶႶႠႣჼჼႠჼჼႣჼ ႶჾჼႡ 12, 2016-Г.

 $\Delta \Delta^{5}$   $\Delta^{5}$   $\Delta^{5}$ 

CQLQrF, ጋዉር-ምርኤ፣ ወሆንተር pFf4ርሆን የረብብ የሀገን ነውር ጋልሚያ ነውር መሆንተለው DLማረብታ መሆን 101 ይህ አንድ DLላር መሆን የአንድ መሆን መሆን መሆን ከተመ DLላር መሆን



 $\Pi\Pi G^{m}D^{m}$ 

Hapu Groeu aprintulto

ትኮሲ ୭석ና, QC Δ'bጋርሲትቴቴቴ ጋዖJላቱበናበት

## Δכ⊂>∪גרגני

- ጋካ/ናውና # 25 ላኄቦቈር⊳ጚኈ DFO-d°ው Þ′ጏ፞፞፞፟፟፟፟፟፟፟ የ 28 2016 (ഫሮጭbኄし ഫ\/Þጠ/Lጚኈ)
- → ン・ノトトト・ # 26 ペート・トラー・ DFO- ポーク・ トラー・ 28 2016 (のできない のようしゃしゃ)
- コップストゥ # 34 ペット・・ DFO-de σ か かるとの 18 2016 (ac いちょし ないトリードにい)
- ጋዮ/ናውና #35 ፭ኈቦኈርውጚኈ DFO-ժ゚σ゚ Ճዊ∆ւዊ 18 2016 (ႭႠჼჼbኄし ฉና/ው∩/レጚኈ)
- ጋትናውና #39 ላኄቦኈርውጚኈ DFO-ውው ሷዊልነዊ 30 2016 (ዉሮኈቴሌ ዉናንውበን/Lጚኈ);
   ዮህơላJና የዕታሷጭርውርው ጋኈ DFO-ውው

## **⊲**ን∿ቦ‹ በበናና∤L长፡



**December 02 2016** 

Mr. Jason Akearok
Excecutive Director
Nunavut Wildlife Management Board
3rd Floor, 1106 Ikaluktuutiak Drive
P.O. Box 1379
Iqaluit Nunavut
XOA OHO

Re: Harvesting of Qikiqtaaluk Corporation's (QC) Nunavut West shrimp allocations by Clearwater Seafoods vessels the Atlantic Enterprise and the Ocean Prawns.

#### Dear Sir:

Most of QC's Nunavut West 2016 shrimp allocations has been harvested by Clearwater's vessels the Atlantic Enterprise and the Ocean Prawns (Harvesting reports attached). This was necessary because of the damage to the Saputi earlier in the year. As a result the Saputi did not return to fishing until mid June, therefore, it would need the remainder of the fiscal year to March 31 2016 to harvest its turbot and shrimp allocations received before announcement of the shrimp allocations in Nunavut East and West.

Based on the fact that QC had received its final shrimp allocations in Nunavut west and east in writing from the Department of Fisheries and Oceans (DFO) in a letter dated September 21, 2016, and Clearwater's offshore shrimp licence also authorized the vessels to fish in all areas from SFA1 to SFA6 as well as in Nunavut West and East. QC proceeded to have some of its shrimp allocations in Nunavut West transferred as follows:

- Request # 25 approved by DFO on October 28 2016 (copy attached)
- Request # 26 approved by DFO on October 28 2016 (copy attached)
- Request # 34 approved by DFO on November 18 2016 (copy attached)
- Request #35 approved by DFO on November 18 2016 (copy attached)
- Request #39 approved by DFO on November 30 2016 (copy attached)

On Thursday November 30 our Director of Fisheries received an email from DFO Iqaluit (Charlotte Sharkey) stating, "Please be reminded of your shrimp licence conditions:

#### 4. FISHING RESTRICTIONS

4.1 Fishing for shrimp is not permitted in the Nunavut Settlement Area as defined in the

Nunavut Land Claims Agreement, or in the Nunavik Marine Region as defined in the Nunavik Inuit Land Claims Agreement, unless permission is granted by the respective wildlife board of that area."

Our Director of Fisheries upon receipt of the email immediately proceeded to DFO and met with Ms. Sharkey, and explained what had happened. Ms. Sharkey then said she would contact NWMB for its position on the situation and respond back to him, furthermore she was going to discuss with DFO Protection and Enforcement branch.

On December 1 2016 Ms. Sharkey forwards an email to QC informing that DFO was cancelling Transfer 39 for Nunavut West shrimp quota.

We trust this is just a procedural matter and it will get rectified once the NWMB provides a letter of approval to QC and DFO on this issue. If required, we look forward to meeting with you to discuss the issue.

Sincerely

Harry Flaherty, President & CEO

CC:

Peter Keenainak, QC Vice President



# Described Management Board Nunavut Wildlife Management Board

December 12th 2016

Harry Flaherty
President & Chief Executive Officer
Qikiqtaaluk Corporation

Dear Mr. Flaherty:

Re: Transfer of Nunavut shrimp allocations inside the Nunavut Settlement Area to non-Nunavut enterprises

On November 30th 2016, the Nunavut Wildlife Management Board (NWMB or Board) became aware that Fisheries and Oceans Canada had approved several transfers of Northern shrimp (*Pandalus borealis*) in the Nunavut West management unit from Qikiqtaaluk Corporation to Crevettes Nordiques (Clearwater Seafoods). All enterprises fishing for shrimp inside the Nunavut Settlement Area are subject to the following license condition:

"4.1 Fishing for shrimp is not permitted in the Nunavut Settlement Area as defined in the Nunavut Land Claims Agreement, or in the Nunavik Marine Region as defined in the Nunavik Inuit Land Claims Agreement, unless permission is granted by the respective wildlife board of that area."

As a Nunavut enterprise with allocations of shrimp inside the Nunavut Settlement Area allocated by the NWMB, Qikiqtaaluk Corporation has received the above mentioned approval from the Board; however, Crevettes Nordiques has not. The NWMB understands that the transfers from Qikiqtaaluk Corporation to Crevettes Nordiques were completed without NWMB approval for Crevettes Nordiques' vessels, the Atlantic Enterprise and the Ocean Prawns, to fish within the waters of the Nunavut Settlement Area. The NWMB also understands that the above license condition was not recognized until after much of the transferred quota had already been fished, and that the final quota transfer (Transfer #39) was cancelled by Fisheries and Oceans Canada upon this recognition.

Please note that any future transfers of shrimp allocations inside the Nunavut Settlement Area to non-Nunavut enterprises will require approval from the NWMB before that enterprise can fish for shrimp within the waters of the Nunavut Settlement Area.

Should Crevettes Nordiques wish to conduct any further shrimp harvesting within the Nunavut Settlement Area, a written request for NVVMB approval must be submitted to the Board and this request will be considered by the NVVMB at the next available opportunity.

Further, should your organization wish to revisit the non-quota limitation requiring NWMB permission to fish within the Nunavut Settlement Area, you may submit a *Proposal for NWMB Decision* to modify or remove this non-quota limitation. Attached to this letter is a copy of the NWMB's *Governance Manual*, which describes the requirements for a *Proposal for NWMB Decision*.

If you have any questions with respect to the contents of this letter, please do not hesitate to contact the NWMB.

Sincerely,

Jason Akearok Executive Director

Nunavut Wildlife Management Board

Joseph Keark

## Attachments (1)

c.c. Peter Keenainak, Vice President, Qikiqtaaluk Corporation;
Jerry Ward, Director of Fisheries, Qikiqtaaluk Corporation;
Larry Dow, Director of Northern Operations, Fisheries and Oceans Canada;
Charlotte Sharkey, Fisheries Management Support Biologist, Fisheries and Oceans Canada;
Leigh Edgar, Senior Fisheries and Aquaculture Management Officer, Fisheries and Oceans Canada; and

Jennifer Buje, Assistant Director, Fisheries and Oceans Canada.

Licence (Section 14	Conditions Amendment Re of the Fishery (General) Repu	quest	
	QUOTA AMENDMENT		
PART	1: 2015 Amendment reques	it (	
We, the undersigned, wish to amend the of Holder 1 (2) K is 1.44 IUK. Corporation (transferor)  Name  Contact IFRY WARD Information I=1-325-0822 Phone Holder 2 (2004) Holder 2 (2004) (transferoe) (AMERIC 18 04) Name  Contact Catherine 18 044 Information 902-457-241)	Shrime Fax  Mentoque  Shrime  Shrime	Gear Type/Fleet  Gear Type/Fleet  Gear Type/Fleet  Cylshore Type/Filet	ca (mi)
We hereby request that the conditions of the Hottler 1 Cities Alack Manne (transferor) Chief of the No.  Crevelle Nordigue (CSLP) Holder 2	Plant Stock Area  Thomas Stock Area  Thomas Stock Area  Thomas Stock Area	Bear Quota Transferre (mi)	New
Name Licence Spi No.	edies Stock Area Ty	Gear Quota pe/Flaet Transferre (mt)	(mt)
Signature of Norther 2 (Chapteres)		28-20/6.	tement on
PART 2: Decision Amendment aquest approvel No. #39	30/11/3	2016	
Assument to the shove Hosney comes into e document forms an integral part of the above ficence current fishing season.	Date on the date on which the lice and shall be appended to them.	nsing officer signs this decu Transfers are temporary and o	ment. This only for the
Reminder: The allocation ofHT under the year 2015-16 does not create "historical access" inReminder: Where applicable (groundlish and northe catches related to this licence amendment. Fellun	EA Scheckile referenced in the lieu- where sone existed prior wn skrimp >68%, Hokter 1 agrees to to do so will be taken into con	to this emendment.	<u>-</u>

Lk (Sec	ence Condition 14 of the	rishery (Gene	vad) Regulat	est ions)		
	QUO	TA AMEND	MENT			
		Amendme				
We, the undersigned, wish to amer Holder 1 Qrk 19 144 U.C. Corporati (transferor)	/	ons of the following to	Wing licence	nd: ·	w.0	
Contact JERRY WARD	No.	Species	Stock Area	Ges Type/F	_ ~	urrent quota (mi)
Information 769-725-0822 Holder 2Crew Hos March 20 4(528)	&	6+979-8	7433	Jalande	<u>2.0∠0/2.</u>	3a
(transferee) CRIHER in 4 6 sy	Licence	Shrime Species	NUMANOT	offshore	0	_
Contact Catherine Boyd Information 902-457 241	No.	• 686.0	Stock Area	Type/Fi	leet .	ment quota (mt)
Phone		702-443 Fax			clearWATE	
We hereby request that the condition Holder 1 Quilet AACL K.	*** *** /** /** /*** /*** /*** /*** /*	e Hoences be	amended to	indicate the	e following o	juota:
(transferor) Ceiffor 17:00 Licence	Shvin 2 Species	Stock Area	9481	AP .	101	
Crevelle Nordique (CSLP) Holder 2 (transferee)	Montogaz Skrim D	NUMAYUT WEST	Type	Fleet	Quota Transferred (mt)	New quota (mt)
Name Licence No.	Species	Stock Area	Ge Type/	Fleet	Quota Transferred (mt)	(mt)
We certify that all information provi this form).  Signature of Holder 1 (transfer			is an offence  Market 1  Dete			iment on
Signature of Hölder 2 (transfers	ie)	. B.JOV	29 20 Date	216		ļ
PART 2: Decision						į
Amendment request approval No.:	39	<del></del>				
Authorized DFC Offices	_	30/	n ac	16		i,
The amendment to the above ileances come document forms an integral part of the above current flahing season.	us into effect on a licences and a	the date on whi hall be appende	ich the (Icensin d to them. Tran	g officer sign niers are ten	ns this docum sporery and or	ent. This tly for the
Reminder: The allocation ofMT u year 2015-16 does not create "historical acce Raminder: Where applicable (groundlish an catches related to this licence amendment	of particular chief	" Milera Volte (1	name prior to t	his emendme	at	r 2 for the



Licence Conditions Amendment Request (Section 14 of the Fishery (General) Requisitions)

	he Fishery (Gene	The state of the s	ma)	
	UOTA AMENDA			
PART 1:	2016 Amendmer	rt request		
We, the undersigned, wish to amend the cond Holder 1 — Piะนูโคลในเะดา proden	litions of the follo	Wing licences	<b>!:</b>	
(transferor)	Sherne	WEST	Trawl.	400 11/4
Name Licence No.	Species	Stock	Gear	Current quota
Coulact JEKKA MUKD.		Area	Type/Fleet	(mt)
Information 709-325-0822 Phone			Swandega	oxf.ca.
Holder 2 Creveffes Novelsue (SLP)	Montagui	NUMBUT	£-1	nail
(transferse) childwick Roys	Shrimp	WEST	Traw/	
Name / Licence	Species	Stock	Gear	Current quota
Contact Catherine Boyd No.	•	Area	Type/Fleet	(mt)
	902-443	0215		
Information 902-457-34-11 Phone	Fax	1367	Shoyde cle	PRIMA FAN.CQ.
We hereby request that the conditions of the a	hove licences he	amonded to I	relients the faller	
	ASAL NUNAUU	7 ~		un <b>g quota:</b>
(transferor)	MP WEST	7700		
Name Licence Speck No.	Stock Area			ota New
Crevestes notative ester		Type/	Fleet Trans (n	
11010012	SAI POUNTOUT	<b>7</b>		, , ,
(transferee)	NEST AND	Trau		
No.	s Stock Area	Ge Type/i		
		. , p.u.	(m	
We certify that all information provided on this this form).			e to make a false	
Herm (NO) d.		ct 25 -	20/2	
Signature of Holder 1 (transferor)	·	25 - Date 25 20		
a then of	Oct	25 20	16	
Signature of Halder 2 (transferee)	-	Date	<del></del>	
PART 2: Decision	_			
Amendment request approval No.: #2	<u>S</u>			
	25	10/2	O'(5	
Authorized DFO Officer		Date		
The amendment to the above licences comes into effectionment forms an integral part of the above licences current fishing season.	ot on the date on w and shell be append	hich the licensined to them. Trai	tg officer signs this nafera are temporary	document. This and only for the
Reminder: The eliocation of MT under the E- year 2016-19 does not create "historical access" in Reminder: Where applicable (groundlish and northern catches related to this ficence amendment. Feilure (	where none a	existed prior to t er 1 agrees to c	ible amendment. Over off any quota o	overnine and by-



## Licence Conditions Amendment Request (Section 14 of the Fishery (Genoral) Regulations)

ASTRICTS TO STATE TO STATE THE THE THE THE THE THE THE THE THE T	Q	UOTA AMENDM		The State of	
The second second section of the second seco	PART 1:	2015 Amendmen	t request	entrant state of the state of	
We, the undersigned, wist Holder 1 20 3 ft 1 4 4 5 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6	Licence No.	litions of the follow Bank. 42. Species	Stock Area	Gear Type/Fleet	Current quota (mt)
Contact Information 2000 Information 200	Licence No.		nica	Gear Type/Fleet	Current quota (mt)
We hereby request that the Holder 1 (vi) repairer (transferor)  Name	e conditions of the a	shove licences be	amended to in German Ge	ndicate the following ar Quarter Quarter Quarter Transfer Transfer Quarter Transfer	
We certify that all Informathis form).  Signature of Holder  Signature of Holder	1 (Iransferor)		is an offence	e to make a fals	• •
PART 2: Decision  Amendment request approve	al No.:				
Authorized DFO Offi The amendment to the above li document forms an integral part current fishing segmen.	conces comos into offe	ect on the date on whand shall be appended	ich the licansis	n aliane elema Hi	s document. This ry and only for the
Rominder: The allocation of	roundfish and northern	Where none o	xisted prior to t	his amendment.	



	Licence Con (Section 14 of the	ditions Amend re Fishery (Gen	lment Reque	st ve)	
		UOTA AMEND			
	PART 1;	045 Amendme		\$4 x 4x 4	
We, the undersigned, wish Holder 1 DiFIGIAG LLK (transferor)  Name  Contact JERRY WAS Information 709-32	Licence No.	itions of the foll mon tague Shvim D Species	Owing Reence:  AND AND T  AND EST  Stock  Area	Gear Type/Fleet	Current quota (mt)
Holder 2 Creve free North (Iransferee) Name Royal Name  Contact Catherine Royal Information 902-457	Licence No.	Mondogu: Fa ShrimD Species 902-443-	MunAvut Stock Area	Julande Ga Offshore Trawf Gear Type/Fleet Ciffeyd Ca	Current quota (mi)
We hereby request that the Holder 1 QIL QLA ALAK (transferor) Caller Alak Name  Crovettes Notolique Caller 2 (transferoe)  Name	Licence Specia	Stock Are	a Ge Type/	Signal Social So	New ferred quota (mt)
We certify that all informations this form).  Signature of Holder  Others	(transferor)	Koi	it is an offenc ) en-Boy ! Ov 15 201	to make a false	• •
Signature of Holder 2 PART 2: Decision Amendment request approval Authorized DFO Office			/ It / 201	6	
The amendment to the above Ho document forms an integral part current fishing season.					
Reminder: The allocation of	torical access" in	where none siximp >05), Hok	existed prior to a for 1 agrees to d	his amendment. dver off any quota (	overnuns and by-



Licence Conditions Amendment Request

(Section 14 of the	e risinery (Gene	Les) vestilant	1125)	
· 法位置编辑的 [2] 《大人》 [2] [2] [2]	IOTA AMENDI	VENT		
PART 1:2	45 Amendme	nt request		
We, the undersigned, wish to amend the condi	tions of the folk	wing Ecences	<b>F</b>	
Holder 1 Q1 = 19 Jac (use Corpor ATTO)	Boreches	MUNICITY		
Name Licence	Specific	Stock	1 Yaw/ Gear	Current quota
JERRY WARD NO.	-,	Area	Type/Fleet	(nit)
Information 757-325-6 822.			Jubande ge	alca.
Phone	Boracois S.	1 0	O E	mail
Holder 2 CYQUE HOL NUNGUL CESLY) (transferee)		hrsny www.west	اه میس	
Name Licence	Species	Stock	Gear	Current quota
Contact Catherine Boyd No.	• 1 = 110	Area	Type/Fleet	(mt)
Information 902-457-241	902 - 443-	8365	chandon	lange 1818/ m
Phone	Fax	(	S DIGHT CC	leerwater. co. mail
We hereby request that the conditions of the al.	seus Heenees ka	amondad ta	indiants the fells	malon manho.
Holder 1 Q1 F15 tocklik Boreally			High case the low	wing quote;
(transferor) College Shum	alest.			75
Name Licence Specifi No.	s Stock Are	a Ge Type/		uotii New siened quota
Cravalles 2	S NUMBRUC			mt) (mt)
Holder 2 Crevettes Species (transferee) Autolitue (CSLP) Shripe	D WEST		کور می	ot.
Name Licence Spacie	Stock Are	1744 Ge	er Q	uota New
No.		Type		sferred quota
			•	mt) (mt)
We certify that all information provided on this	s form is true. (	it is an offend	e to make a fale	e statement on
this form).			_ ,	
Herel/spron	Nove	ember 15	- 2016	i
Signature of Holder 1 (fransferor)		Date  Date		
( the RI	11	n. 15 d	2016	
"Signature of Holder 2 (transferee)		Date	<del>بدسمار کالاجاد کالاخ</del>	
PART 2: Decision				1
				1
Amendment request approval No.: <u># 35</u>	-			
00//	18	) / 1\ / 6	2016	
Authorized DFO Officer		/ Date		
The amendment to the above licences comes into effect	et on the date on y	which the licens	ing officer signs th	la document. This
document forms on integral part of the above licences s	and shall be appen	ded to them. Tr	insfers are tempora	uy and only for the
current fishing season.	-			
Reminder: The ellocation ofMT under the E.	A Schedule referen	ced in the licenc	a issued in respect	of Holder 2 for the
vant 2015-16 does not create "historical access" in	where none	existed prior to	this amendment.	
Reminder: Where applicable (groundlish and northern catches related to this licence amendment. Failure t	shrimp >657, Hok	per 1 agraes to almo into consi	cover off any quoti dention in access	a overruns and by- ing future transfer
CELLINES LAWRER OF GUY IN-MICE COMMISSION LAWRENCE .				